



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



# AUSBAU EISENBahnACHSE MÜNCHEN-VERONA BRENNER BASISTUNNEL

Ausführungsplanung

POTENZIAMENTO ASSE FERROVIARIO MONACO-VERONA

## GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Progettazione esecutiva

**Baulos H81 Bahnhof Franzensfeste**

**Lotto H81 Stazione Fortezza**

**Sub-Baulos**

VORARBEITEN BAHNHOFBEREICH

**Fachbereich**

Umwelt und Umweltmonitoring

**Titel**

Umweltverwaltungssystem  
Managementverfahren PG4\_7-1  
Notfallvorsorge und maßnahmen

**Sublotto**

ATTIVITA' PREPARATORIE AREA DI STAZIONE

**Tipo Documento**

Ambiente e monitoraggio ambientale

**Titolo**

Sistema di gestione ambientale  
Procedura gestionale PG7-1  
Preparazione e risposta alle emergenze

Il progettista / Der Projektant

	Datum / data	Name / nome
Bearbeitet / Elaborato	30.06.2018	S. Pernici
Geprüft / Verificato	02.07.2018	L. Rausa
Freigegeben / Autorizzato		M. Ianeselli
Gesehen BBT Visto BBT		

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
Email: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com

Projekt-kilometer / Progressiva di progetto	von / da bis / a bei / al	Bau-kilometer / Chilometro opera	von / da bis / a bei / al	Status Dokument / Stato documento	Staat Stato	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero	Dokumentenart Tipo Documento	Vertrag Contratto	Nummer Codice	Revision Revisione
02	H81	AF	001	UTB	D1012	18001	00					



**Bearbeitungsstand**  
**Stato di elaborazione**

Revision Revisione	Änderungen / Cambiamenti	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
00	Prima emissione	S. Pernici	30.06.2018



## INHALTSVERZEICHNIS INDICE

1.	ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH.....	7
1.	SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE .....	7
2.	ALLGEMEINES.....	7
2.	GENERALITÀ .....	7
3.	NOTFALLPLAN .....	7
3.	PIANO DI EMERGENZA .....	7
4.	ÜBUNGEN .....	8
4.	ESERCITAZIONI.....	8
5.	NEUÜBERPRÜFUNG DER NOTFALLSITUATIONEN.....	9
5.	RIESAME DELLE SITUAZIONI DI EMERGENZA .....	9
6.	AUFZEICHNUNGEN.....	9
6.	REGISTRAZIONI .....	9



## 1. ZIELSETZUNG UND ANWENDUNGSBEREICH

Dieses Verfahren legt die Vorgangsweisen, Inhalte und Verantwortlichkeiten bezüglich der Bewältigung der Notfall- oder Unfallsituationen gegenüber der Umwelt fest.

Der Anwendungsbereich des vorliegenden Verfahrens besteht aus dem Umweltmanagementsystem des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX* und aus den Handlungen und Tätigkeiten, die auf den diesbezüglichen Baustellen des Bauloses „Bahnhof Franzensfeste“ abgewickelt werden.

## 2. ALLGEMEINES

Um mögliche Umweltnotfallsituationen sofort und kurzfristig zu bewältigen, wird vom *Konsortium / von der Gesellschaft XXX* ein Notfallplan bezüglich der bedeutenden Umweltaspekte verfasst, die auch unter den Bedingungen eines Unfalls, eines unvorhergesehenen Ereignisses und einer möglichen Notfallsituation ermittelt und bewertet wurden. Anschließend werden die vorgefallenen Situationen analysiert, um angemessene Maßnahmen festzulegen und die Bewältigung von Notfällen zu verbessern.

## 3. NOTFALLPLAN

Der Notfallplan ermittelt mögliche Notfallsituationen und deren potentielle Auswirkungen auf die Umwelt, die im Rahmen der Baustellen eintreten können, und gibt sodann detailliert Sofortmaßnahmen und die betreffenden Verantwortlichkeiten an, um insbesondere die schädlichen Auswirkungen auf die Umwelt auch mittels eigens dafür vorgesehener Verfahren oder Arbeitsanweisungen abzuschwächen.

Im Rahmen der Ausarbeitung des Notfallplans und der betreffenden Verfahren und bei allfälligen Aktualisierungen, falls nötig, wird die öffentliche Behörde angegangen, um jene Aspekte zu vereinbaren, bei denen die sofortige Zusammenarbeit mit eben dieser Behörde in einem Notfall von entscheidender Bedeutung dafür sein

## 1. SCOPO E CAMPO D'APPLICAZIONE

Questa procedura definisce le modalità, i contenuti e le responsabilità relative alla gestione delle situazioni di emergenza o di incidente nei confronti dell'ambiente.

L'ambito di applicazione della presente procedura è costituito dal Sistema di Gestione Ambientale del *Consorzio / Società XXX* e dalle operazioni e attività, che si svolgono nei relativi cantieri del lotto "Stazione di Fortezza".

## 2. GENERALITÀ

Al fine di gestire nell'immediato e breve termine le possibili situazioni di emergenza ambientale viene redatto, dal *Consorzio / Società XXX*, un piano di emergenza in relazione agli aspetti ambientali significativi, che sono stati identificati e valutati anche in condizioni di incidente, imprevisto e possibile situazione d'emergenza. Successivamente le situazioni verificatesi vengono analizzate, al fine di stabilire adeguate azioni e migliorare la gestione delle emergenze.

## 3. PIANO DI EMERGENZA

Il piano di emergenza identifica le possibili situazioni di emergenza ed i potenziali effetti sull'ambiente, che possono verificarsi nell'ambito dei cantieri, e dettaglia quindi le azioni immediate di risposta e le responsabilità relative, al fine di attenuare in particolare gli impatti sull'ambiente, anche attraverso apposite procedure o istruzioni operative.

Nell'ambito dell'elaborazione del piano di emergenza e delle relative procedure, e nel caso di eventuali aggiornamenti, se necessario, viene interpellata l'autorità pubblica, per concordare quegli aspetti, in cui la collaborazione immediata con l'autorità stessa, in caso di emergenza, possa essere potenzialmente determinante per ridurre al minimo gli effetti di

**Dokumenteninhalt:** PG 4\_7-1 Notfallvorsorge und -maßnahmen

**Contenuto documento:** PG 4\_7-1 Preparazione e risposta alle emergenze

kann, die Auswirkungen jedweder versehentlichen Ableitung in die Umwelt auf ein Mindestmaß zu beschränken, oder bei denen eine Genehmigung seitens eben dieser Behörde erforderlich ist.

Dieser Plan wird vom Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) in Zusammenarbeit mit den Polieren und mit den *Verantwortlichen der betroffenen Abteilungen* ausgearbeitet und anschließend vom *Auftragsleiter / Projektleiter / Technischen Direktor* genehmigt. Der Vertreter der obersten Leitung sorgt sodann für die Verteilung des Plans, wobei er eine diesbezügliche Verteilungsliste, die von den Empfängern des Planes gegengezeichnet werden muss, auf dem neuesten Stand hält (Formblatt 4\_7-1a).

Der Notfallplan wird vom Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlichen des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) revidiert, falls Änderungen in den einschlägigen Normen, in der betrieblichen Organisationsstruktur, in den Prozessen des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX* eintreten und sooft dies notwendig erscheint.

Auf jeden Fall überprüft der Vertreter der obersten Leitung mindestens einmal jährlich erneut den Inhalt des Planes, um dessen Angemessenheit, Aktualität, Funktionstauglichkeit zu überprüfen, und nimmt nötigenfalls im Einvernehmen mit dem *Auftragsleiter / dem Projektleiter / dem Technischen Direktor* eine Revision des Planes vor.

#### 4. ÜBUNGEN

Vom Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) wird in Zusammenarbeit mit den Polieren der betroffenen Baustellen ein Jahresprogramm der Übungen zur Notfallbewältigung verfasst, um den Notfallplan und die betreffenden Verfahren in regelmäßigen Zeitabständen auszuprobieren. Dieses Programm wird dann vom *Auftragsleiter / Projektleiter / Technischen Direktor* genehmigt.

Dieses Programm gibt folgendes an:

- die von der Übung betroffene Abteilung;
- die Art und die Modalitäten der Übung;
- die zur Verfügung zu stellenden Ressourcen;
- den für die Ausführung der Übungen vorgesehene Zeitraum.

qualsiasi scarico accidentale nell'ambiente o per i quali sia richiesta un'approvazione dell'autorità stessa.

Tale piano viene elaborato dal Rappresentante della Direzione (Responsabile Ambientale del *Consorzio / Società XXX*), in collaborazione con i Capi cantiere e i *Responsabili delle Sezioni interessate* e viene approvato successivamente dal *Capo Commessa / Capo Progetto / Direttore Tecnico*. Il Rappresentante della Direzione provvede quindi alla distribuzione del piano, tenendo aggiornata una lista di distribuzione relativa, controfirmata dai riceventi il piano (modulo 4\_7-1a).

Il piano di emergenza viene revisionato, a cura del Rappresentante della Direzione (Responsabile Ambientale del *Consorzio / Società XXX*), qualora si verificano cambiamenti nella normativa di riferimento, nella struttura organizzativa aziendale, nei processi del *Consorzio / Società XXX* e ogni qual volta se ne ravvisi la necessità.

Comunque almeno una volta all'anno, il Rappresentante della Direzione riesamina il contenuto del piano per verificarne l'adeguatezza, l'attualità, la funzionalità e se necessario, provvede, in accordo con il *Capo Commessa / il Capo Progetto / il Direttore Tecnico* ad effettuarne revisione.

#### 4. ESERCITAZIONI

A cura del Rappresentante della Direzione (Responsabile Ambientale del *Consorzio / Società XXX*) viene redatto un programma annuale delle esercitazioni in risposta alle emergenze, in collaborazione con i Capi cantiere interessati, al fine di provare periodicamente il piano di emergenza e le relative procedure. Tale programma viene poi approvato dal *Capo Commessa / Capo Progetto / Direttore Tecnico*.

Tale programma indica:

- la Sezione interessata dall'esercitazione;
- il tipo e le modalità dell'esercitazione;
- le risorse da mettere a disposizione;
- il periodo previsto per l'esecuzione delle esercitazioni.



**Dokumenteninhalt:** PG 4\_7-1 Notfallvorsorge und -maßnahmen

**Contenuto documento:** PG 4\_7-1 Preparazione e risposta alle emergenze

Von diesen Übungen wird eine schriftliche Aufzeichnung behalten, die im Umweltarchiv aufzubewahren ist.

Di tali esercitazioni viene mantenuta registrazione scritta, da conservare presso l'archivio ambientale.

## 5. NEUÜBERPRÜFUNG DER NOTFALLSITUATIONEN

Falls eine Notfall- oder Unfallsituation eintritt, arbeitet der Polier einen detaillierten Bericht über das Geschehene aus. Dieser Bericht wird vom Vertreter der obersten Leitung (Umweltverantwortlicher des *Konsortiums / der Gesellschaft XXX*) sorgfältig geprüft, wobei dieser nötigenfalls den *Auftragsleiter / Projektleiter / Technischen Direktor* einbezieht, um die möglichen Ursachen der Abweichungen, die den Notfall bewirkt haben, zu ermitteln. Der Vertreter der obersten Leitung bewertet außerdem die Angemessenheit des Plans und der Notfallverfahren in Bezug auf den eingetretenen Notfall und leitet, falls es angebracht ist, angemessene Korrektur-/Vorsorgemaßnahmen gemäß Verfahren PG 5\_3-1 „Abweichungen, Korrektur- und Vorsorgemaßnahmen“ ein, um diese Dokumente abzuändern oder – bei festgestelltem Fehlen von Kontrolle des Systems – um im Lichte des Vorgefallenen die Abfassung neuer Dokumente vorzusehen.

## 6. AUFZEICHNUNGEN

Die in vorliegendem Verfahren erwähnten Aufzeichnungen werden im Umweltarchiv und gemäß den Vorgaben des Managementverfahrens PG 5\_4-1 „Lenkung von Aufzeichnungen“ gespeichert.

## 5. RIESAME DELLE SITUAZIONI DI EMERGENZA

In caso di avvenuta situazione di emergenza o di incidente, il Capo cantiere, elabora una dettagliata relazione di quanto verificatosi. Tale relazione viene attentamente esaminata dal Rappresentante della Direzione (Responsabile Ambientale del *Consorzio / Società XXX*), il quale, in caso di necessità, coinvolge il *Capo Commessa / il Capo Progetto / il Direttore Tecnico*, al fine di identificare le possibili cause delle inosservanze, che hanno generato l'emergenza. Il Rappresentante della Direzione inoltre valuta l'adeguatezza del piano e delle procedure d'emergenza, in riferimento all'emergenza verificatasi e, se il caso, avvia adeguate azioni correttive/preventive, come da procedura PG 5\_3-1 "Non conformità, azioni correttive e preventive", per modificare tali documenti o, in caso di verificata assenza di controllo del sistema, per prevederne la redazione di nuovi, alla luce di quanto accaduto.

## 6. REGISTRAZIONI

Le registrazioni, citate nella presente procedura, vengono archiviate presso l'archivio ambientale e secondo quanto previsto dalla procedura gestionale PG 5\_4-1 "Controllo delle registrazioni".